

Thomas Breinstrup

CURSO BÁSICO DE INTERLINGUA

Union Mundial pro Interlingua, 2008
version espaniol: Josu Lavin

Prefacio / Prefacio

En el año 1951 venía al mundo la lengua mundial interlingua. Esto sucedía con la publicación del “Interlingua-English Dictionary” (Diccionario Interlingua-Inglés). Con sus 27.000 voces, este diccionario es el fundamento de interlingua. Lingüistas y científicos trabajaron 27 años para descubrir “le lingua in le linguas” (la lengua en las lenguas), esto es las palabras latinas supervivientes en las lenguas modernas. Ha pasado ya medio siglo desde entonces, y hoy interlingua es usado en todo el mundo, posee organizaciones nacionales y una significativa presencia en Internet.

Interlingua es inmediatamente comprensible a todos aquellos que dominan una de las lenguas romances (francés, español, italiano, portugués, rumano, etc. y latín). Incluso una parte esencial de la lengua inglesa proviene de las lenguas romances. Las lenguas eslavas y germá-

nicas, igualmente, poseen muchísimas palabras derivadas del latín. Por esta razón interlingua resulta muy fácil de comprender por parte de casi mil millones de personas. La gramática es simple, lo esencial cabe perfectamente en una hoja DIN A4.

Interlingua ofrece también una ayuda significativa en la comprensión lingüística general y en el conocimiento del origen de las palabras y de su significado.

Este libro es un ejemplo de como se puede aprender una lengua mundial de manera fácil y comprensible. De gran relevancia, para niños y jóvenes en edad escolar, son también las bases que interlingua da para aprender inglés, francés, italiano, etc. Los niños aprenden las lenguas rápidamente, y con gran placer, si esto se hace fácilmente. Promoviendo el estudio de interlingua en la infancia, se podría contar en una década con una generación que puede comunicarse internacionalmente con gran facilidad.

Interlingua posee una gran ventaja sobre las lenguas artificiales porque se trata de una lengua viva y expresiva, que proviene directamente de las raíces de la herencia lingüística indoeuropea. Interlingua no es una mezcla de palabras tomadas al azar de una lengua u otra. Interlingua posee la belleza y la expresividad del latín y es ideal para la poesía y la literatura. Interlingua cuenta con una rica literatura. Hoy en día sumas enormes de dinero son empleadas

en traducciones y servicios de intérpretes, especialmente en el seno de las Naciones Unidas y de la Unión Europea, así como en el comercio mundial. Emergen fácilmente errores de comprensión, inevitables, fatales, si se traduce de lengua a lengua. Una lengua común, bien definida y que no se presta a equívocos presenta enormes progresos y ventajas.

Este curso consiste de un primer grupo de diez lecciones en las cuales es presentada toda la gramática. Con los textos y los ejercicios se aprende un vocabulario de unas 400 palabras. Siguen a continuación cinco lecturas que aumentan el vocabulario. Una vez completo el curso, se logra un vocabulario de aproximadamente 750 palabras. Así se pueden leer textos normales en interlingua sin grandes problemas. El vocabulario, de esta manera, va extendiéndose gradualmente.

Panorama es una revista internacional de noticias, que aparece cada dos meses, y presenta una literatura rica – original y en traducción. Igualmente tu puedes hacerte socio de alguno de los grupos hispanófonos de interlingua y así llegar a ser miembro del U.M.I. – Union Mundial pro Interlingua. ■



Contenido / Contenido

Prefacio / Prefacio

Lection un / Lección 1

El artículo indeterminado y el determinado.
Infinitivo y presente del verbo.

Lection duo / Lección 2

Verbos reflexivos. Plural del sustantivo. *Non*.
Los pronombres personales.

Lection tres / Lección 3

Pretérito. Pronombres personales en acusativo y
en dativo.

Lection quatro / Lección 4

a + le = al. Futuro del verbo.

Lection cinque / Lección 5

de +le = del. Genitivo. Pronombres posesivos.

Lection sex / Lección 6

Adverbios. Participio perfecto. Perfecto. Nú-
meros ordinales. Números cardinales.

Lection septe / Lección 7

Pronombres relativos. Pluscuamperfecto.

Lection octo / Lección 8

Participio presente. Condicional. Pasivo presen-
te.

Lection novem / Lección 9

Imperativo. Pretérito pasivo.

Lection dece / Lección 10

Comparación de adjetivos y adverbios. *-issime* e
-issimo.

Conversations & textos

Prime lection / Primera lección

Le visita a granpatre e granmatre.

Secunde lection / Segunda lección

In le Pyreneos.

Tertie lection / Tercera lección

Conversation in le bibliotheca.

Quarte lection / Cuarta lección

Le revista quotidian.

Quinte lection / Quinta lección

Le ultime lection. Ejercicio final. Postscripto /
Post Scriptum.

Clave / Soluciones de los ejercicios

Clave a omne le exercitios.

Grammatica essential / Gramática esencial

Vocabulario / Vocabulario

La notación en cifras (romanas para las *Conver-
sationes & textos*) al lado de cada palabra indica
la lección donde el vocablo aparece por primera
vez.